

わざとらしい、不自然 1/3

No	中国語	ピンイン	日本語
1	做作	zuòzuò	わざとらしい。誠実を欠く。
2	态度做作	tàidù zuòzuò	態度がわざとらしい。
3	做作的微笑	zuòzuò de wéixiào	わざとらしい微笑。
4	做作的表演	zuòzuò de biǎoyǎn	わざとらしいパフォーマンス。
5	你很做作	nǐ hěn zuòzuò	あなたはわざとらしい。
6	她有点做作	tā yǒudiǎn zuòzuò	彼女はすこしわざとらしい。
7	他说话太做作了	tā shuōhuà tài zuòzuò le	彼の話は不自然すぎる。
8	看起来很像做作	kàn qǐlai hěn zuòzuò	見たところわざとらしい。
9	在人前很像做作	zài rénqián hěn zuòzuò	人前で不自然にふるまう。
10	毫不做作	háo bù zuòzuò	少しのわざとらしさもない。
11	故作	gùzuò	わざと～する。わざと～のふりをする。
12	故作姿态	gùzuò zītài	ことさらにポーズをとる。気取った態度をする。
13	故作惊讶	gùzuò jīngyà	わざと驚いたふりをする。
14	故作镇静	gùzuò zhènjìng	平静を装おう。
15	故作镇定	gùzuò zhèndìng	平静を装おう。
16	故作笑脸	gùzuò xiàoliǎn	無理に笑顔を作る。
17	造作	zàozuò	わざとらしい。
18	造作	zàozuò	作る。制作する。
19	矫揉造作	jiǎo róu zào zuò	わざと大げさにする。
20	造作的表演	zàozuò de biǎoyǎn	オーバーな演技。
21	不造作的表演	bù zàozuò de biǎoyǎn	不自然でない演技。
22	表演太造作	biǎoyǎn tài zàozuò	演技がわざとらしすぎる。
23	假惺惺	jiǎxīngxīng	わざとらしい。
24	假惺惺的恭维话	jiǎxīngxīng de gōngwéihuà	とってつけたようなお愛想話。
25	假惺惺地笑	jiǎxīngxīng de xiào	わざとらしく笑う。
26	假惺惺地恭维	jiǎxīngxīng de gōngwei	わざとらしくごきげんをとる。
27	作出假惺惺的样子	zuòchū jiǎxīngxīng de yàngzi	わざとらしい様子を作り出す。空々しい態度をとる。
28	虚情假意	xū qíng jiǎ yì	わざとらしいうわべだけの親切。
29	虚情假意的女人	xūqíngjiǎyì de nǚrén	うわべだけ親切な女。
30	虚情假意地奉承	xūqíngjiǎyì de fèngchéng	わざとらしいうわべだけのごきげんとり。
31	自然	zìrán	自然。自然の。自然に。ひとりでに。
32	不自然	bù zìrán	不自然である。ぎこちない。気まずい。
33	不太自然	bù tài zìrán	あまり自然でない。不自然である。
34	表情很不自然	biǎoqíng hěn bù zìrán	表情が不自然です。
35	他不自然地笑了一笑	tā bù zìrán de xiào le yī xiào	彼はぎこちなく笑った。
36	感到很不自然	gǎndào hěn bù zìrán	とても不自然に思う。
37	不自然的动作	bù zìrán de dòngzuò	不自然な動き。
38	生硬	shēngyìng	ことばや動作が不自然だ。ぎこちない。態度ややり方がぶっきらぼうだ。
39	态度生硬	tàidù shēngyìng	態度がぶっきらぼうだ。
40	说话生硬	shuōhuà shēngyìng	話がぎこちない。話がぎすぎすしている。

わざとらしい、不自然 2/3

No	中国語	ピンイン	日本語
41	生硬的表情	shēngyǐng de biǎoqíng	ぎこちない表情。
42	动作有点生硬	dòngzuò yǒudiǎn shēngyǐng	動作がすこしぎこちない。
43	呆板	dāibǎn	表情や文章が生き生きしていない。融通が利かない。
44	动作呆板	dòngzuò dāibǎn	動作がぎこちない。
45	死板	sǐbǎn	生気がない。生き生きとしていない。融通が利かない。
46	死板地念读	sǐbǎn de niàndú	ぎこちなく音読する。
47	板滞	bǎnzhì	文章表現などがありきたりだ。表情や態度に生彩がない。
48	板滞地说	bǎnzhì de shuō	生彩がないようすで話す。
49	故意	gùyì	故意に。わざと。
50	故意作出失当行为	gùyì zuòchū shīdàng xíngwéi	わざと不当行為をする。
51	我不是故意的	wǒ bùshì gùyì de	私は故意ではありません。
52	这不是故意做的	zhè bùshì gùyì zuò de	これは故意にやったことではありません。
53	存心	cúnxīn	わざと。故意に。下心をもつ。
54	存心使坏	cúnxīn shǐhuài	わざと悪巧みをする。
55	存心与我作对	cúnxīn yǔ wǒ zuòduì	わざと私に盾突く。
56	成心	chéngxīn	故意に。わざと。
57	诚心	chéngxīn	真心。誠意。誠実だ。心がこもっている。
58	成心为难	chéngxīn wéinán	わざと困らせる。
59	他成心跟我作对	tā chéngxīn gēn wǒ zuòduì	彼はわざと私に盾突く。
60	不是成心的	bùshì chéngxīn de	故意ではありません。
61	有心	yǒuxīn	故意である。わざとだ。ある意思や考えがある。
62	有心捣鬼	yǒuxīn dǎoguǐ	故意に悪たくみをする。
63	有意	yǒuyì	故意だ。わざとだ。～しようと思っている。異性に気がある。
64	有益	yǒuyì	有益だ。
65	友谊	yǒuyì	友情。
66	有意装傻	yǒuyì zhuāngshǎ	わざととぼける。
67	蓄意	xùyì	よくないことを前々からたくらんでいる。心に企てる。
68	蓄意挑衅	xùyì tiǎoxìn	わざと挑発する。
69	勉强	miǎnqiǎng	無理をしてどうか。いやいやながら。無理強いする。間に合わせとする。無理がある。
70	勉勉强强	miǎnmiǎnqiǎngqiǎng	無理をしてどうか。いやいやながら。無理強いする。間に合わせとする。無理がある。
71	勉强一笑	miǎnqiǎng yī xiào	無理に笑う。
72	笑得很勉强	xiào de hěn miǎnqiǎng	無理に笑う。
73	假装	jiǎzhuāng	ふりをする。
74	假装知道	jiǎzhuāng zhīdào	知ったかぶりをする。
75	假装忘记	jiǎzhuāng wàngjì	忘れたふりをする。
76	假装镇静	jiǎzhuāng zhèngjìng	平静を装おう。
77	假装微笑	jiǎzhuāng wéixiào	偽りの微笑みをうかべる。
78	伪装	wěizhuāng	ふりをする。偽装。カムフラージュ。
79	伪装好人	wěizhuāng hǎorén	善人を装おう。
80	伪装进步	wěizhuāng jìnbù	進歩的なふりをする。

わざとらしい、不自然 3/3

No	中国語	ピンイン	日本語
81	假	jiǎ	本物でない。
82	假笑	jiǎxiào	とってつけたような笑い方をする。
83	装	zhuāng	ふりをする。扮装する。物を入れる。取り付ける。
84	装笑	zhuāng xiào	とってつけたような笑い方をする。
85	装哭	zhuāng kū	ウソ泣きする。
86	不懂装懂	bù dǒng zhuāng dǒng	知ったかぶりをする。
87	装腔	zhuāngqiāng	ふりをする。
88	装腔作势	zhuāng qiāng zuò shì	もったいぶった態度をとる。大げさにふるまう。
89	说话装腔作势	shuōhuà zhuāngqiāngzuòshì	話が気取っている。話がうさんくさい。
90	谄笑	guǐxiào	作り笑いする。あざむき笑う。
91	皮笑肉不笑	pí xiào ròu bù xiào	表面は笑っているが実際は笑っていない。作り笑いをする。

